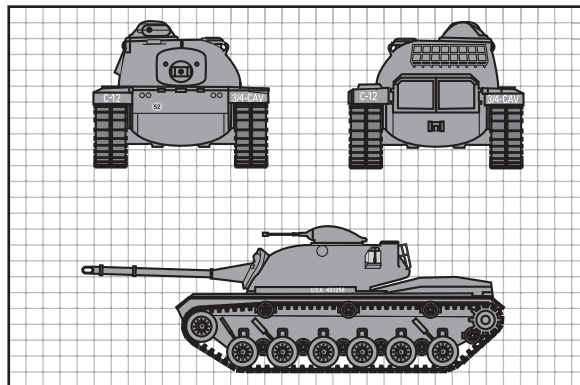


M48 A2 PATTON TANK



The M48A2 Patton tank was named for General George S. Patton, famous tank commander of WWII. It is a heavily armored, full-track laying combat vehicle with a 90 mm main gun, a .30 cal. machine gun in combination mount and a .50 cal. machine gun in the commander's cupola. Your model features opening and closing hatches, movable turret, cannon, machine gun, tank treads, two crew members, six military figures and authentic decal markings.

Le char Patton M48A2 tire son nom du général George S. Patton, célèbre commandant de chars de la seconde guerre mondiale. Il s'agit d'un véhicule de combat à chenilles lourdement armé avec un canon principal de 90 mm, une mitrailleuse de 0,30 mm en montage combiné et une mitrailleuse de calibre 0,50 dans la coupole de commande. Votre modèle offre des panneaux qui ouvrent et ferment, une tourelle mobile, un canon, des mitrailleuses, des chenilles, deux membres d'équipage, six figurines de militaire et les marquages authentiques en décalcomanie.

El tanque M48A2 Patton fue nombrado así en reconocimiento al general George S. Patton, comandante del famoso tanque de la Segunda Guerra Mundial. Es un vehículo de combate de cadenas con una armadura pesada, un arma principal de 90 mm, una ametralladora de .30 cal. en montaje combinado, y una ametralladora de .50 cal. en la cúpula del comandante. Su modelo cuenta con escotillas de apertura y cierre, torreta móvil, cañón, ametralladora, bandas de rodadura del tanque, dos miembros de la tripulación, seis figuras militares y auténticas marcas de calcomanías.

READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star ★ to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile ★ pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella ★ para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or comments, call our hotline at: (800) 833-3570 or visit our website : www.revell.com
Be sure to include the plan number (85785310200), part number description, and your return address and phone number or, please write to:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question ou commentaire, contactez notre ligne d'assistance au: (800) 833-3570 ou Visitez notre site Web: www.revell.com
Assurez-vous d'inclure le numéro de plan (85785310200), la description du numéro de pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone ou, écrivez à:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta o comentario, llame a nuestra línea directa al: (800) 833-3570 o Visite nuestro sitio web: www.revell.com
Asegúrese de incluir el número de plano (85785310200), descripción del número de parte, y su dirección y número de teléfono para responder o, sírvase escribir a:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

PAINT GUIDE <i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	GUIDE DE PEINTURE <i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	GUÍA DE PINTURA <i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Brown	Brun	Marrón
B Flesh	Chair	Carne
C Gunmetal	Bronze	Gris plomo
D Olive Drab	Gris vert	Gris oliva
E Semi Gloss Black	Noir satiné	Negro semibrillante
F Silver	Argent	Plata

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau.
3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier.
4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos.
6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide.
7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif.
8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée.
9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
1. Corte la calcomanía deseada de la lámina.
2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel.
4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel.
5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo.
6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo.
7. La lechosidad que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo.
8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca.
9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat".
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOCOLLANTE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE



* HEATED SCREWDRIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Rt. Hull Bottom	Base droite de la coque	Parte inferior del casco derecho
2	Lt. Hull Bottom	Base gauche de la coque	Parte inferior del casco izquierdo
3	Rear Hull	Coque arrière	Casco trasero
4	Driver's Hatch	Panneau du pilote	Compuerta del conductor
5	Top Hull	Coque du dessus	Casco superior
6	Strap	Courroie	Correa
7	Driver	Conducteur	Conductor
8	Axle	Essieu	Eje
9	Rt. Drive Gear Case	Boîtier d'engrenage de conduite droit	Unidad derecha de caja de engranajes
10	Lt. Drive Gear Case	Boîtier d'engrenage de conduite gauche	Unidad izquierda de caja de engranajes
11	Inner Drive Sprocket	Pignons d'entraînement interne	Piñón de la unidad interior
12	Pintle	Crochet d'attelage	Perno
13	Rt. Track Tensioner	Tendeur de chenille droite	Tensor de la pista derecho
14	Lt. Track Tensioner	Tendeur de chenille gauche	Tensor de la pista izquierdo
15	Idler Arm	Bras de renvoi	Brazo auxiliar
16	Roller Half	Moitié de roulement	Mitad del rodillo
17	Axle Cap	Capuchon d'essieu	Tapa del eje
18	Torsion Bar Arm	Bras de la barre de torsion	Brazo de barra de torsión
19	Road Wheel Half	Moitié de roue de route	Mitad de la rueda
20	Outer Drive Sprocket	Pignons d'entraînement externe	Piñón de la unidad exterior
21	.50 Caliber Gun	Fusil de calibre 0,50	Pistola de calibre .50
22	.50 Caliber Gun Bottom	Dessous du fusil de calibre 0,50	Parte inferior de la pistola de calibre .50
23	Cupola	Coupole	Cúpula
24	Cupola Hatch	Panneau de la coupole	Compuerta de la cúpula
25	Turret	Tourelle	Torreta
26	Cupola Cap	Capuchon de la tourelle	Tapa de la cúpula
27	Turret Base	Base de la tourelle	Base de la torreta
28	Fender Assembly	Assemblage d'aile	Ensamblaje del guardafangos
29	Turret Cap	Capuchon de la tourelle	Tapa de la torreta
30	Rack	Râtelier	Rejilla
31	Rt. End Bracket	Support de bout droit	Soporte del extremo derecho
32	Lt. End Bracket	Support de bout gauche	Soporte del extremo izquierdo
33	Center Bracket	Support central	Soporte central
34	Loader's Hatch	Panneau de chargement	Compuerta de carga
35	Ventilator Cover	Couvercle de ventilateur	Cubierta del ventilador
36	Turret "D" Eye	Œil de tourelle en " D "	Abertura en "D" de la Torreta
37	Range Periscope	Périscopie	Periscopio de rango
38	5 Gal. Can Inner Half	Moitié intérieure de la boîte de 5 gallons	Parte media del interior del recipiente de 5 galones
39	5 Gal. Can Outer Half	Moitié extérieure de la boîte de 5 gallons	Parte media del exterior del recipiente de 5 galones
40	Vent Pipe	Tuyau d'évent	Tubo de ventilación
41	Lifting Eye	Œillette de levage	Argolla de suspensión
42	Headlights	Phares	Faros reflectores
43	90mm Gun Tube	Tube du canon de 90 mm	Tubo del cañón de 90 mm
44	Gun Front Piece	Pièce avant du canon	Pieza frontal de la pistola
45	Gun Rear Piece	Pièce arrière du canon	Pieza trasera de la pistola
46	Antenna	Antenne	Antena
47	Rifleman	Artilleur	Fusilero
48	Rifleman Base	Base de l'artilleur	Base del fusilero
49	Tommy Gunner	Canonnière tommy	Tommy Gunner
50	Gunner Base	Base du canonnière	Base Gunner
51	Commander	Commandant	Comandante
3	Soldier w/ Grenade Base	Base de soldat avec grenade	Soldado con base de granada
5	Soldier w/ Flame Thrower Base	Base de soldat avec lance flamme	Soldado con base lanzallamas
9	Soldier w/ Gun Base	Base de soldat avec fusil	Soldado con base de armas
--	Soldier w/ Grenade	Soldat avec grenade	Soldado con granada
--	Soldier w/ Flame Thrower	Soldat avec lance flamme	Soldado con lanzallamas
--	Soldier w/ Rifle	Soldat avec fusil	Soldado con rifle
--	Soldier Laying Down	Soldat replié	Soldado acostado
--	Flame Thrower Tanks	Réservoir de lance flamme	Tanques lanzallamas
--	Track	Chenille	Pista

1

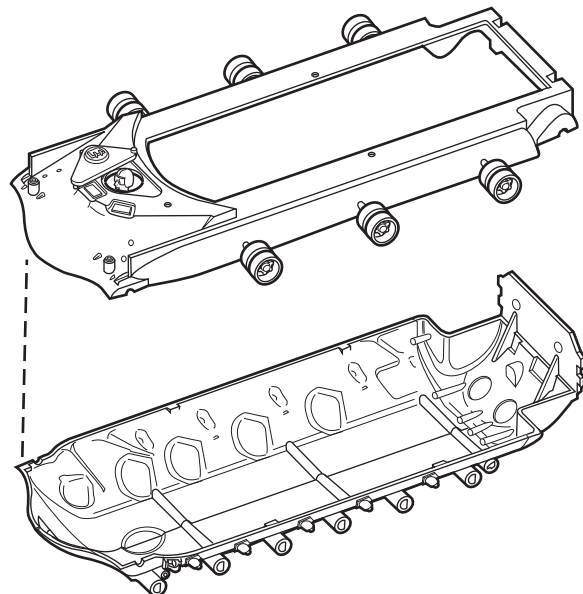
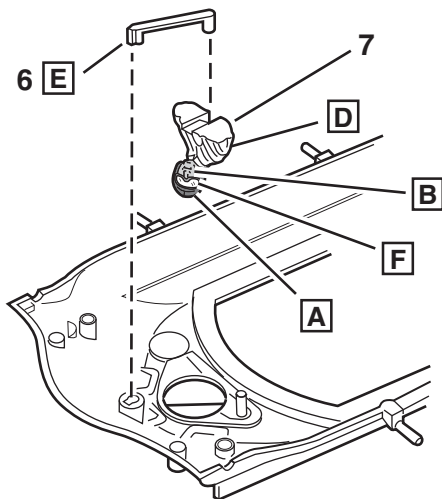
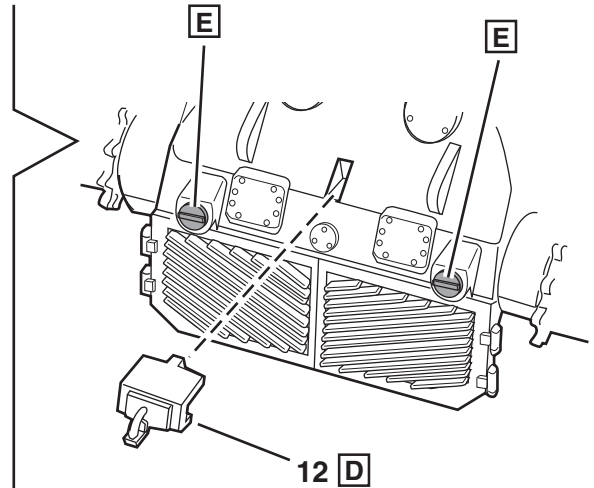
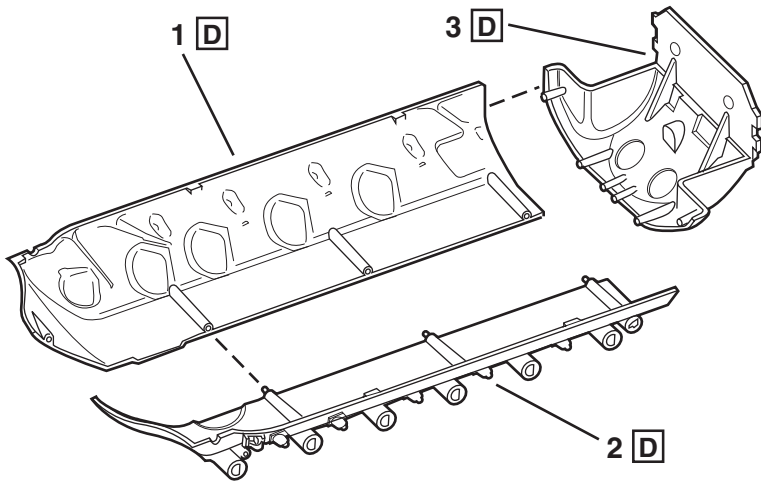
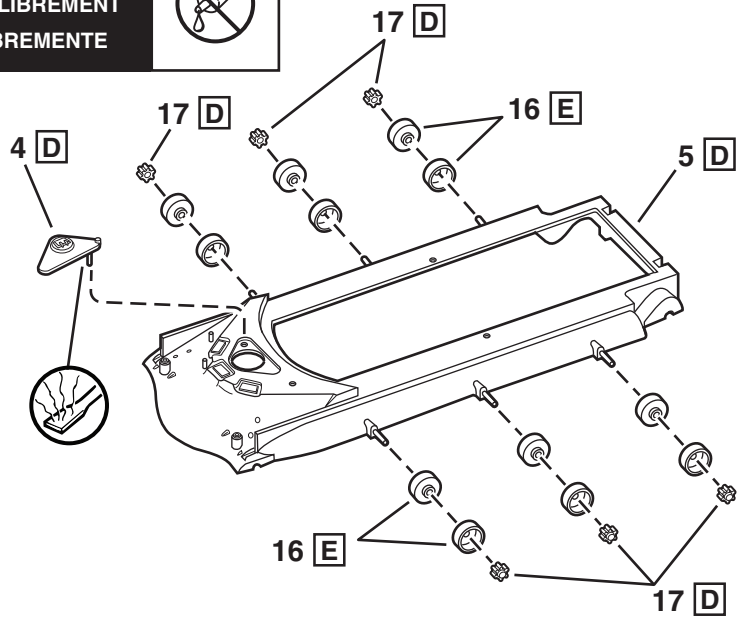
ALL ROLLERS SHOULD TURN FREELY
TOUTES LES ROUES DOIVENT TOURNER LIBREMENT
TODOS LOS RODILLOS DEBEN GIRAR LIBREMENTE



WHEN HATCH IS IN POSITION, FLARE END OF PIN BY HEATING JUST ENOUGH SO IT WILL SOFTEN THE PLASTIC AND STAY IN PLACE BUT YET EASY TO MOVE AND NOT COME OUT

LORSQUE LE PANNEAU EST EN POSITION, ÉVASER LE BOUT DE LA TIGE EN CHAUFFANT JUSTE SUFFISAMMENT POUR ASSOULIR LE PLASTIQUE ET QU'IL RESTE EN PLACE MAIS QU'IL SOIT ASSEZ FACILE À BOUGER SANS SORTIR

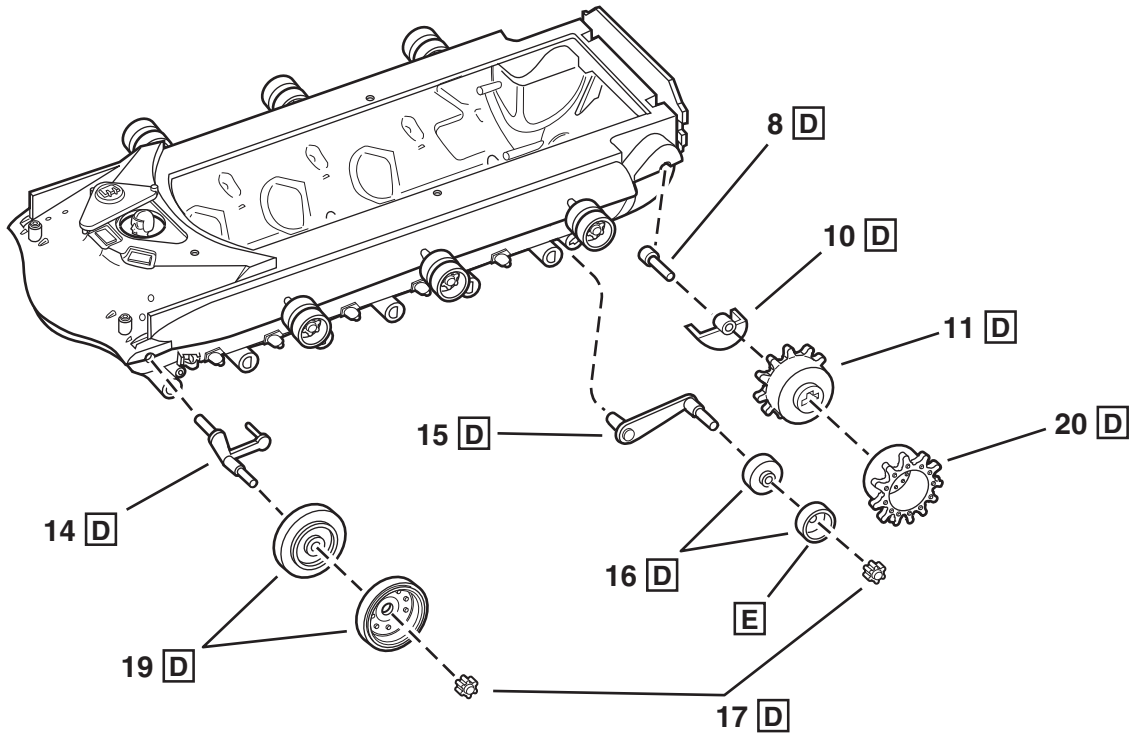
CUANDO LA COMPUERTA ESTÁ EN POSICIÓN, LLAMEE EL EXTREMO DEL PERNO AL CALENTAR SÓLO LO SUFICIENTE PARA QUE SE ABLANDE EL PLÁSTICO Y PERMANEZCA EN SU LUGAR, PERO QUE SEA FÁCIL DE MOVER Y QUE NO SE SALGA



2

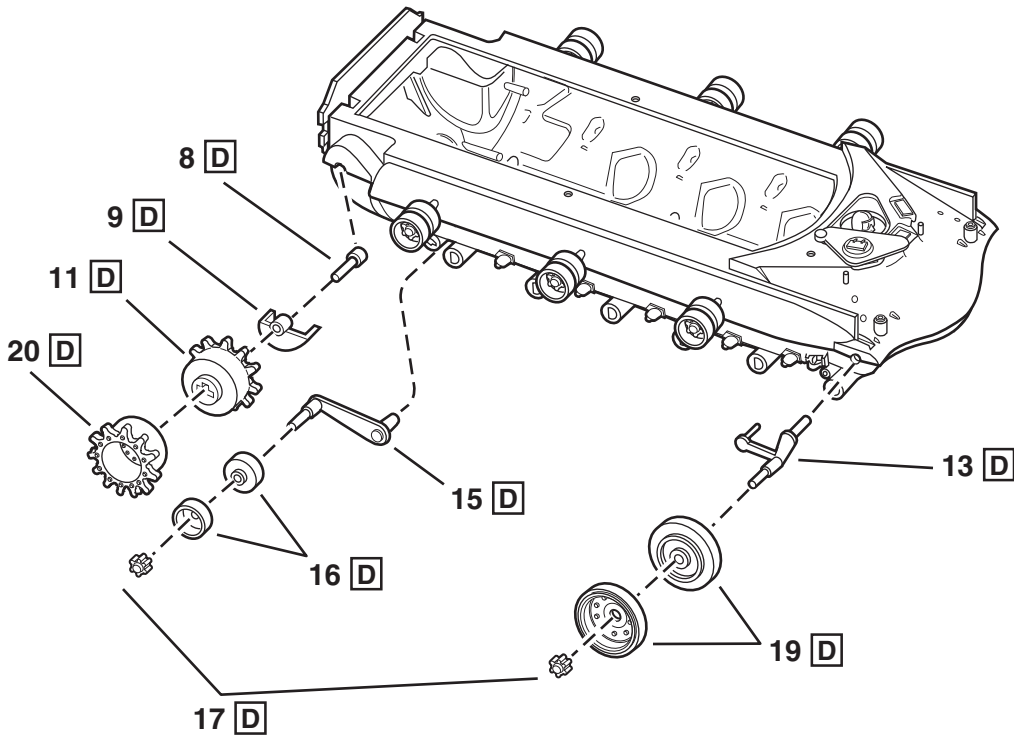
LEFT

ALL ROLLERS SHOULD TURN FREELY
TOUTES LES ROUES DOIVENT TOURNER LIBREMENT
TODOS LOS RODILLOS DEBEN GIRAR LIBREMENTE

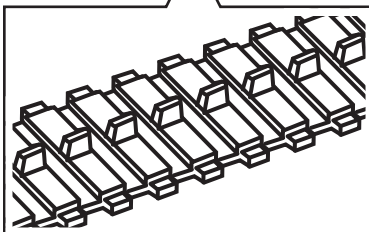
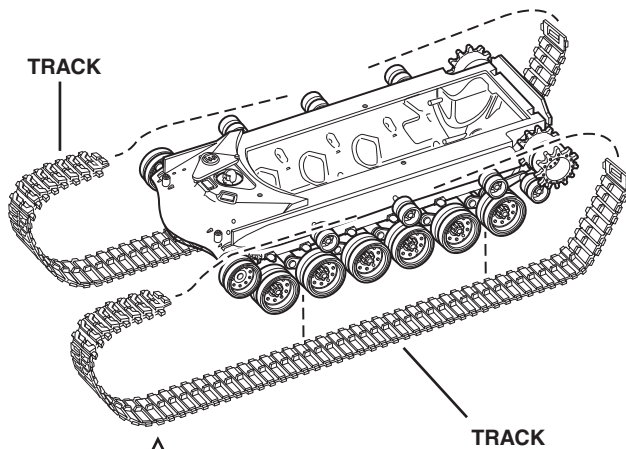
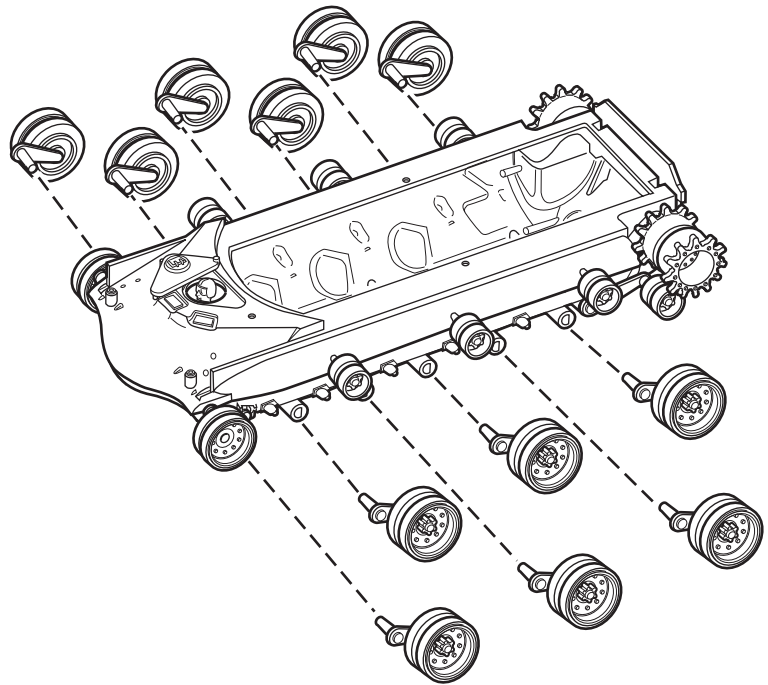
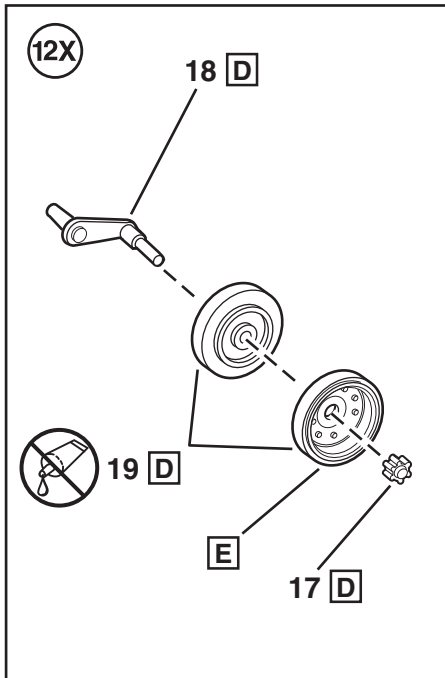


RIGHT

ALL ROLLERS SHOULD TURN FREELY
TOUTES LES ROUES DOIVENT TOURNER LIBREMENT
TODOS LOS RODILLOS DEBEN GIRAR LIBREMENTE



3



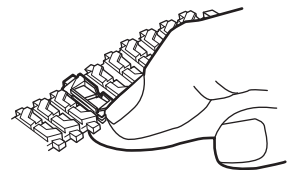
TRACK TEETH POINT UP
LES DENTES DE
CHENILLES POINTENT
VERS LE HAUT
LOS DIENTES DE
ORUGA DEBEN QUEDAR
HACIA ARRIBA

2X

PLACE SLOT ABOVE AND DOWN OVER TABS

SLOT

TAB



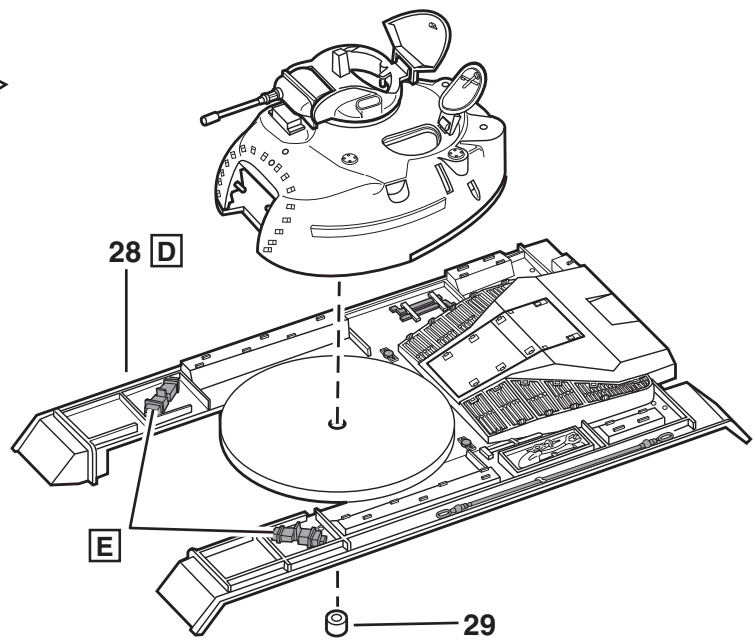
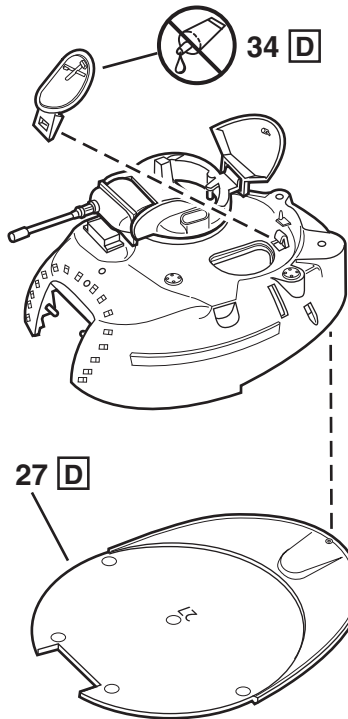
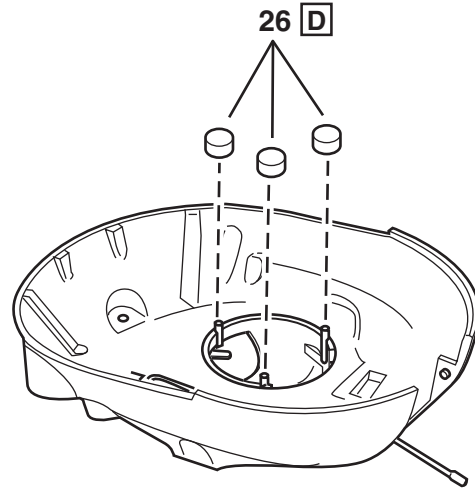
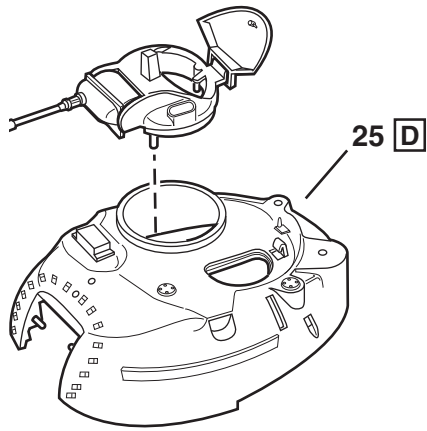
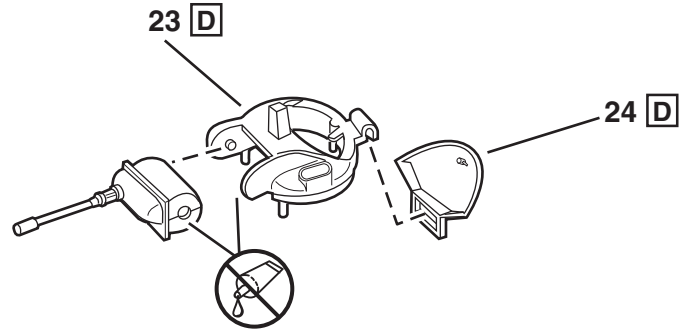
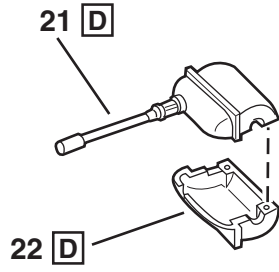
SQUEEZE TO LOCK INTO PLACE

PRESS SLOT DOWN OVER TABS AND SQUEEZE TO LOCK INTO PLACE. USE A SMALL DAB OF SUPER GLUE TO CEMENT TRACK TOGETHER.

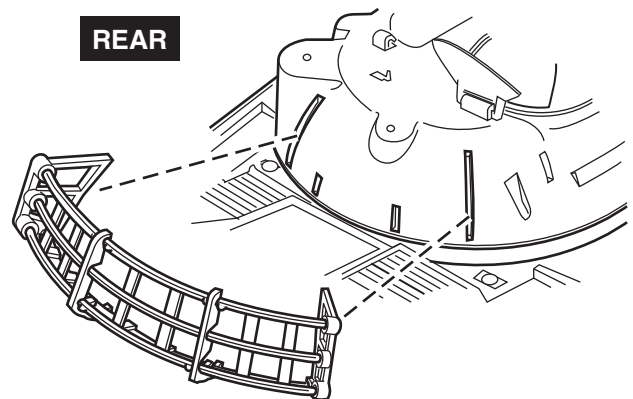
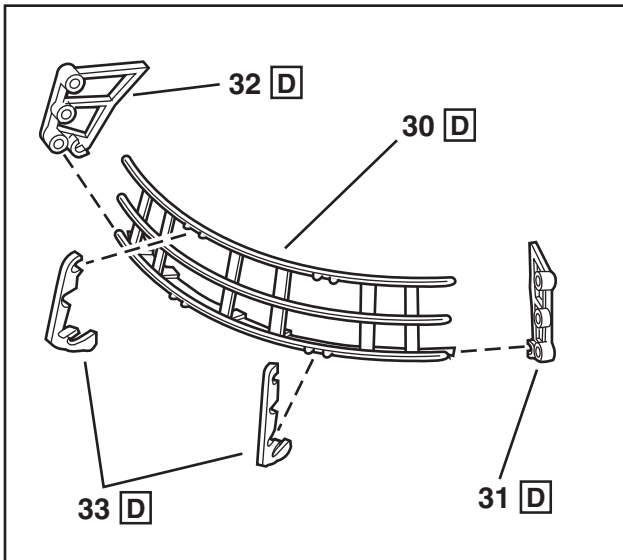
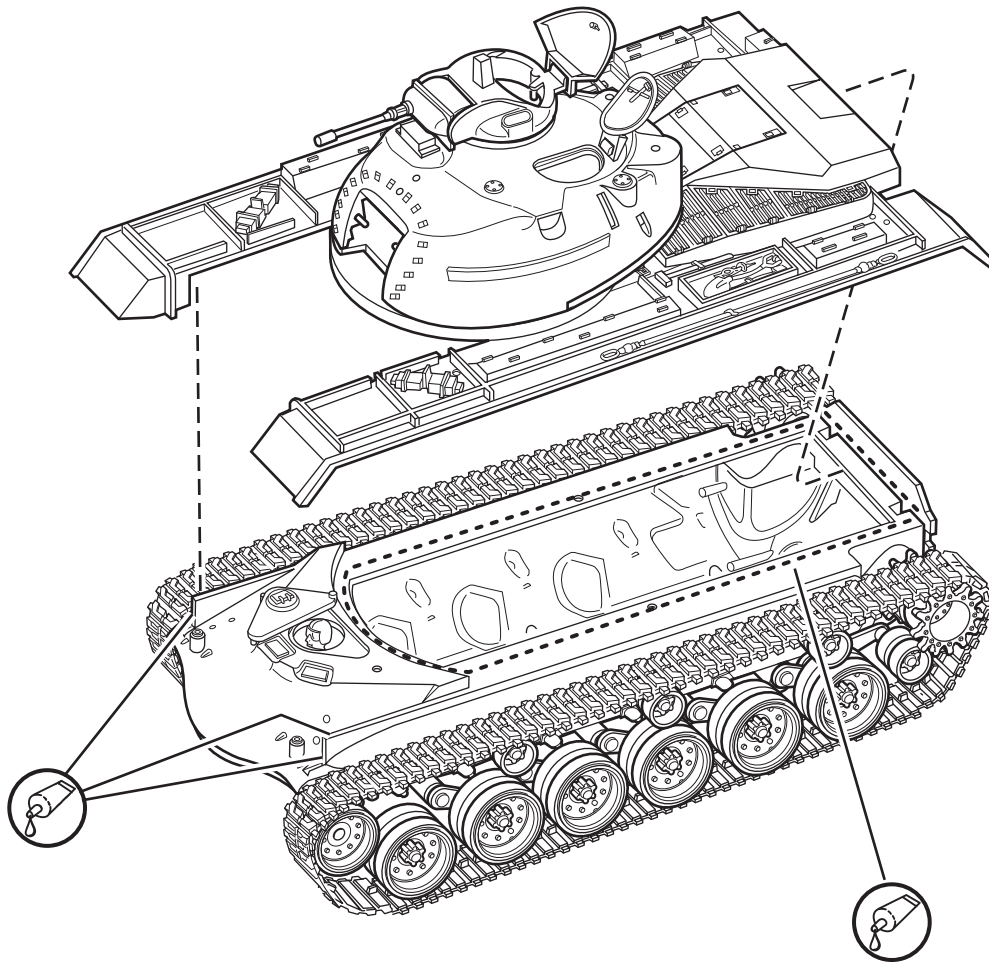
PRESSEZ VERS LE BAS DE LA FENTE SUR LES ONGLETS ET COMPRESSEZ POUR BLOQUER EN PLACE. UTILISEZ UNE PETITE GOUTTE DE SUPER COLLE POUR COLLER LES CHENILLES ENSEMBLE.

PRESIONE LA RANURA HACIA ABAJO SOBRE LAS PESTAÑAS Y APIRIETE PARA BLOQUEAR EN SU LUGAR. UTILICE UN POCO DE PEGAMENTO PARA PEGAR LOS RIELES.

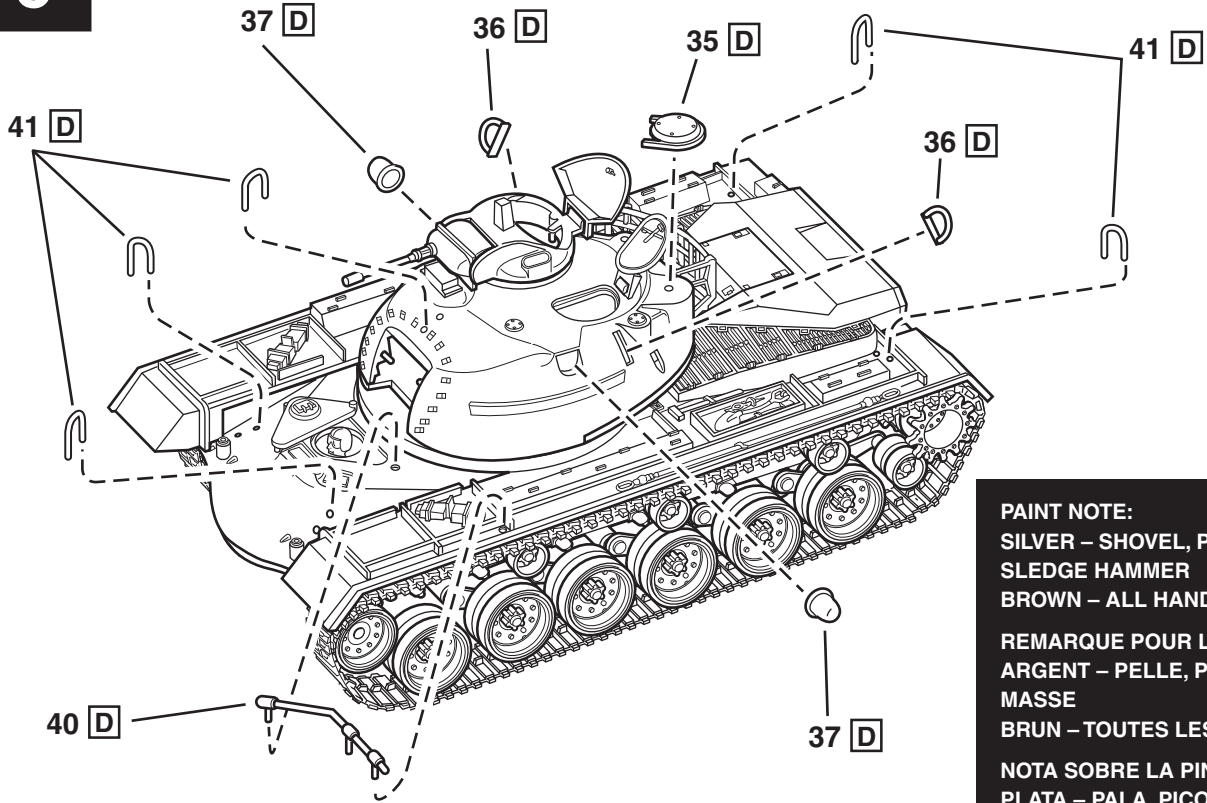
4



5



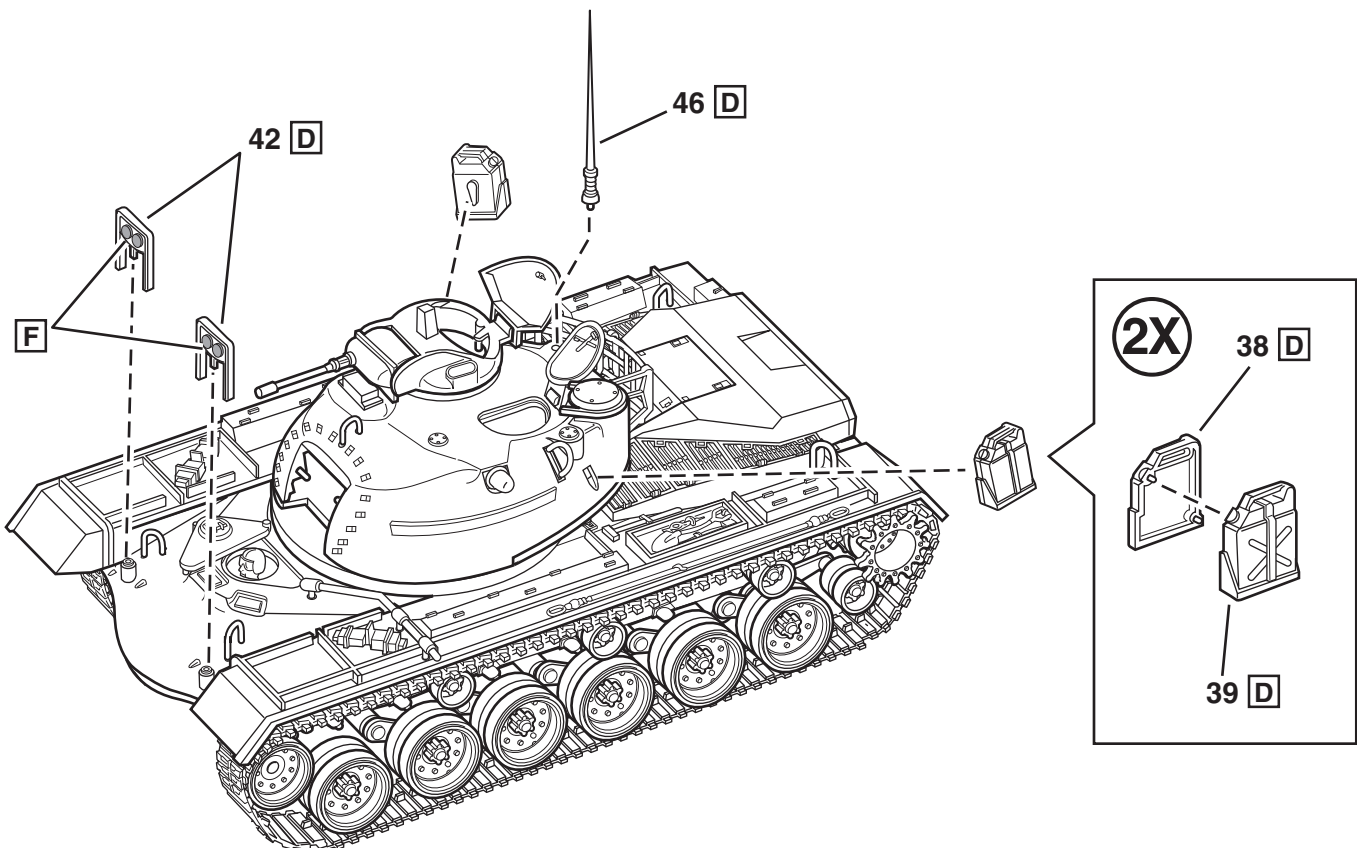
6

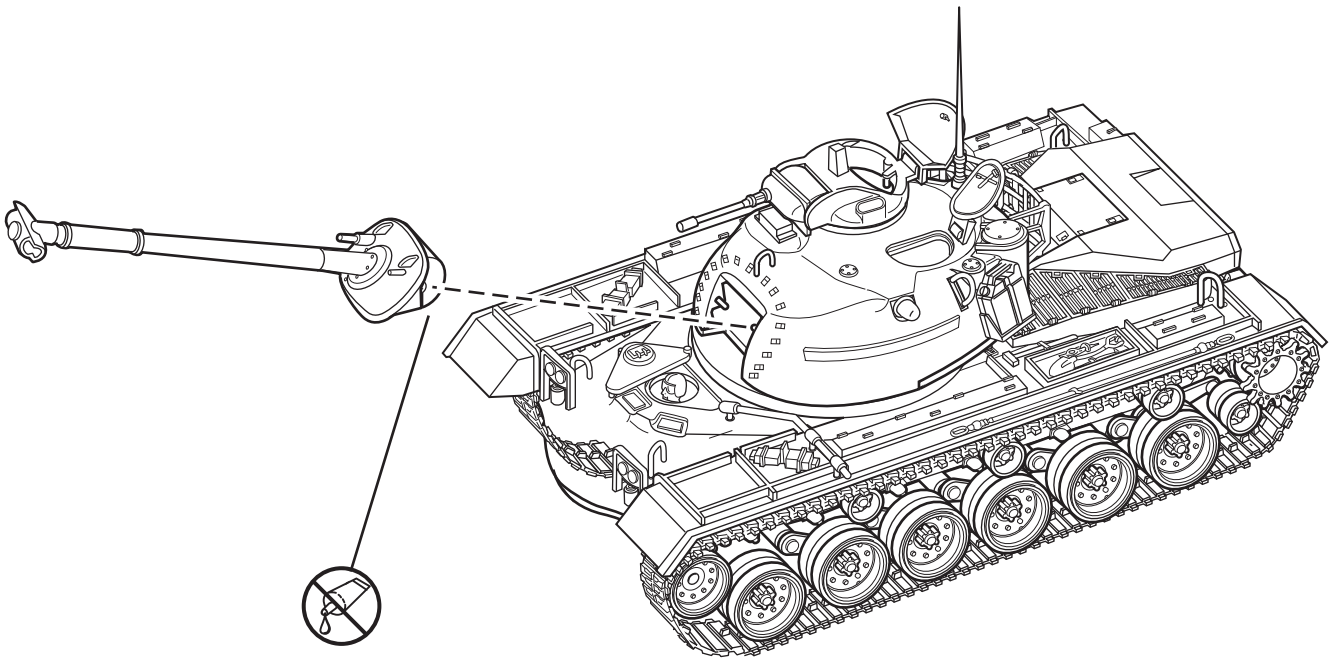
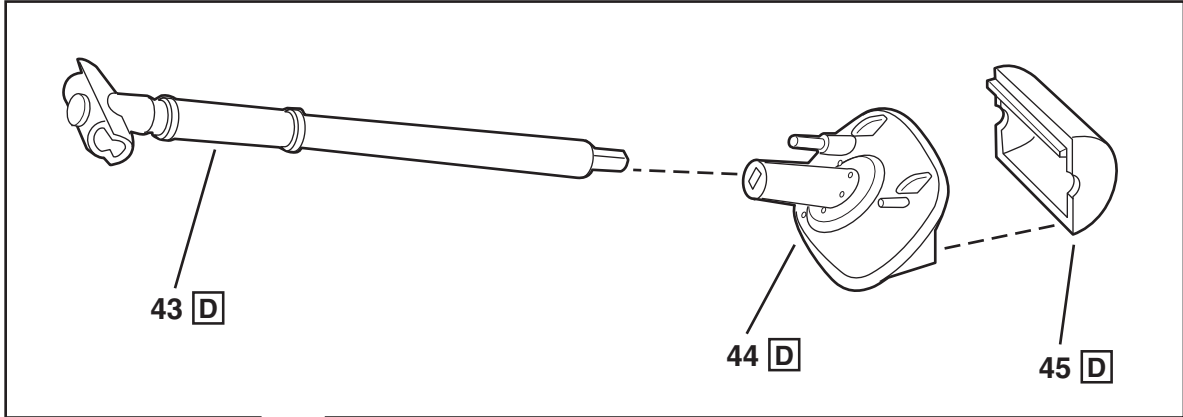


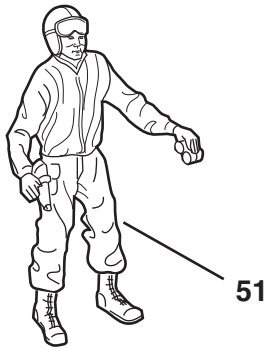
PAINT NOTE:
SILVER – SHOVEL, PICK, AXE,
SLEDGE HAMMER
BROWN – ALL HANDLES

REMARQUE POUR LA PEINTURE :
ARGENT – PELLE, PIC, HACHE,
MASSE
BRUN – TOUTES LES POIGNÉES

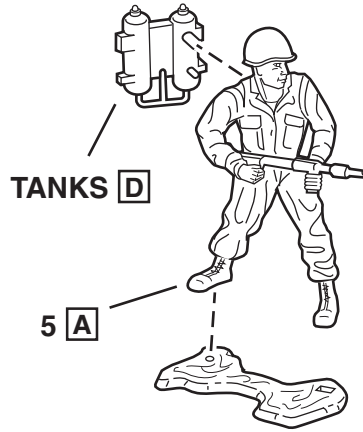
NOTA SOBRE LA PINTURA:
PLATA – PALA, PICO, EJE,
MANDARRIA
MARRÓN – TODOS LOS MANGOS







COMMANDER



FLAME THROWER

PAINT NOTE:

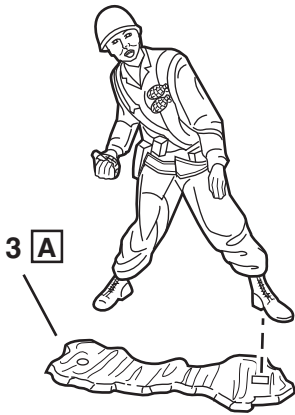
FLESH – HANDS AND FACES
 SILVER – COMMANDER'S GOGGLES
 BROWN – SHOES, HELMETS, GUN STOCKS, BASES
 BLACK – GUN BARRELS, HAND GRENADES, BINOCULARS

REMARQUE POUR LA PEINTURE :

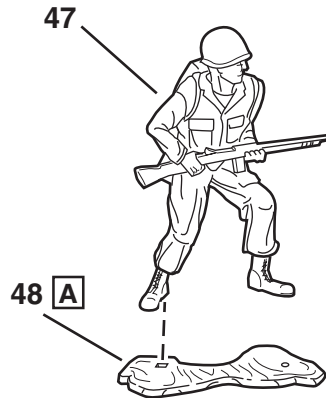
CHAIR – MAINS ET VISAGES
 ARGENT – LUNETTES DU COMMANDANT
 BRUN – CHAUSSURES, CASQUES, CROSSES DE FUSIL, BASES
 NOIR – BARILLETS DE CANON, GRENADES À MAIN, JUMELLES

NOTA SOBRE LA PINTURA:

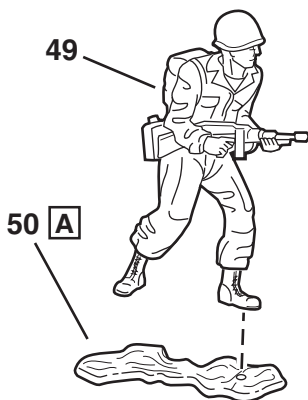
CARNE – MANOS Y CARAS
 PLATA – GAFAS DEL COMANDANTE
 MARRÓN – ZAPATOS, CASCOS, PROVISIONES DE ARMAS, BASES
 NEGRO – CAÑONES, GRANADAS DE MANO, BINOCULARES



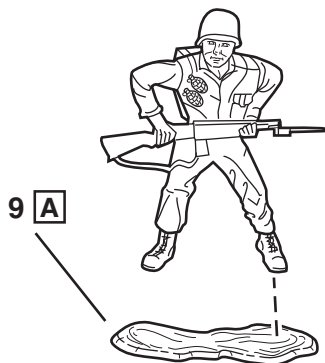
GRENADE THROWER



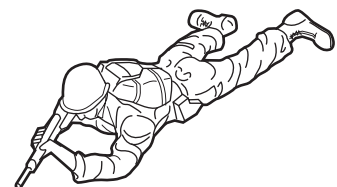
RIFLEMAN



TOMMY GUNNER



SOLDIER

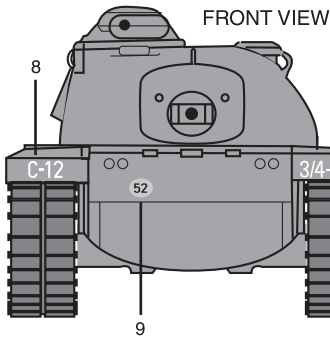


LAYING SOLDIER

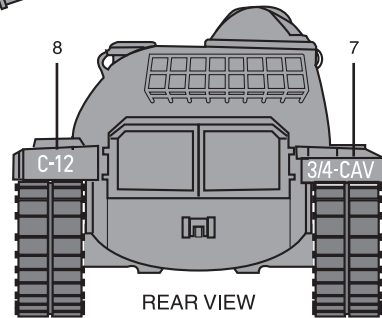
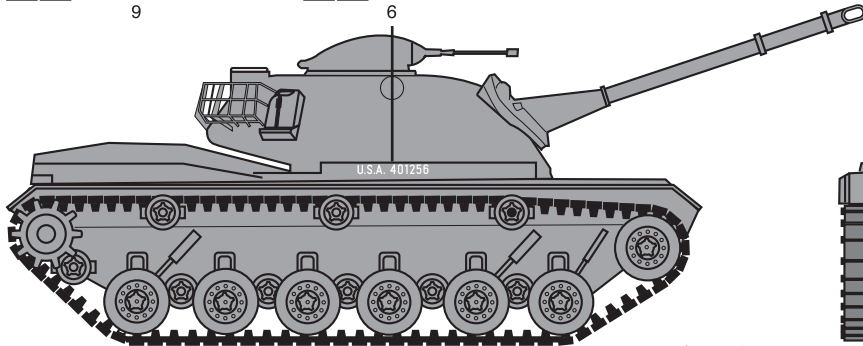
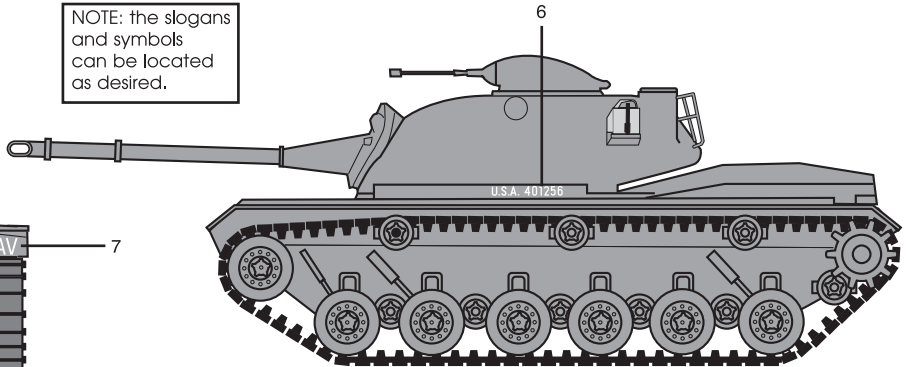


UNITED STATES ARMY
M-48 PATTON TANK

NOTE: the slogans
and symbols
can be located
as desired.



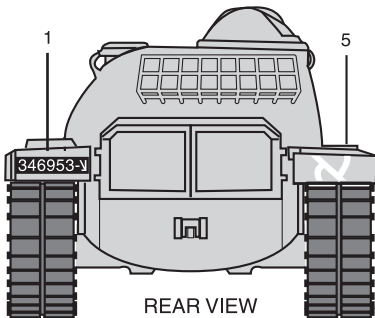
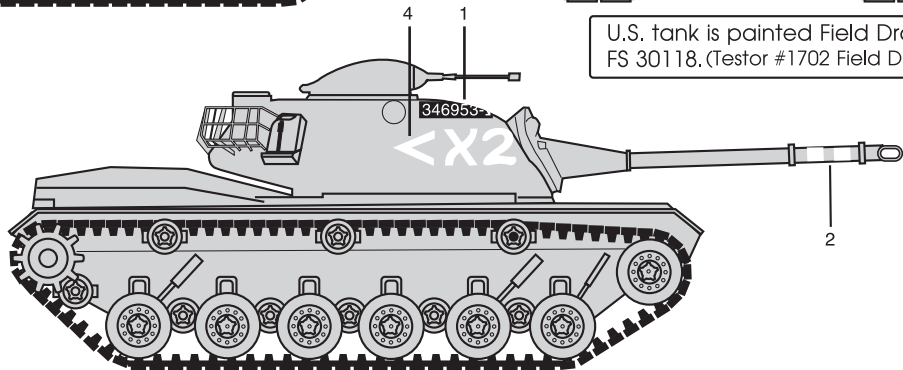
FRONT VIEW



REAR VIEW

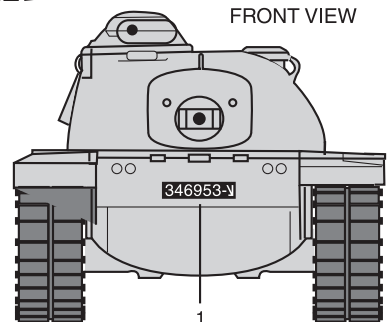
U.S. tank is painted Field Drab
FS 30118. (Testor #1702 Field Drab)

ISRAELI ARMY



REAR VIEW

Israeli tank is
painted Desert
Sand FS 30219.
(Testor #1167 Tan)



FRONT VIEW

